



OWNER'S MANUAL MANUEL DE L'UTILISATEUR

V-KC561H**

**New type cyclone vacuum cleaner
Aspirateur Cyclone Nouvelle Génération**

Please read all of the information on page 3 carefully.

This information contains important instructions for the safe use and the maintenance of the appliance.

Veillez lire attentivement l'ensemble des informations contenues page 3.

Il s'agit d'instructions importantes pour une utilisation et un entretien en toute sécurité de votre appareil.





Table of contents

Tables de Matières

| | |
|--|----|
| Information for Your Safety | 3 |
| Informations concernant votre Sécurité | |
| How to Use | 4 |
| Consignes d'utilisation | |
| Assembling Cleaner..... | 4 |
| Assembler l'aspirateur | |
| Using the Accessory nozzles and the Carpet and floor nozzle..... | 6 |
| Utiliser les têtes accessoires et la tête pour tapis et sol | |
| Emptying the Dust Tank | 8 |
| Vider le Réservoir à Poussière | |
| Vacuum Cleaner Operation | 9 |
| Fonctionnement de l'aspirateur | |
| ① How to Plug in and Use..... | 9 |
| ① Comment brancher et utiliser | |
| ② Adjusting the Suction power..... | 9 |
| ② Régler la puissance d'aspiration | |
| ③ Park-System..... | 9 |
| ③ Système de stockage | |
| ④ Storage..... | 9 |
| ④ Rangement | |
| Cleaning the Dust Tank | 10 |
| Nettoyer le Réservoir à Poussière | |
| Cleaning the Exhaust Filter..... | 11 |
| Nettoyer le Filtre d'Échappement | |
| What to do if your Vacuum Cleaner does not work | 12 |
| Que faire si votre aspirateur ne fonctionne pas | |
| What to do when suction performance decreases | 12 |
| Que faire lorsque la puissance d'aspiration diminue | |

Information for Your Safety

Informations concernant votre Sécurité

Please read all the following information, which contains important instructions for the safety, the use and the maintenance of the appliance. This appliance complies with the following EC Directives: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336EEC -EMC Directive.

- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young Children should be supervised to ensure that they do not play with appliance.
- If the appliance is supplied from a cord extension set or an electrical portable outlet device, the cord extension set on electrical portable outlet device must be positioned so that it is not subject to splashing or ingress of moisture.
- Do not use the vacuum as a toy, injury could result.
- Do not continue to vacuum if any defect appears, missing or damaged. In these cases, contact an approved LG Electronics Service Agent.
- Repairs, when necessary, must be performed at an approved LG Electronics Service Agent.
- Only use parts produced or recommended by LG doing otherwise could invalidate your guarantee.
- Do not use without the dust tank or air filter.
- Do not use the vacuum cleaner If the power cord is damaged or faulty.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.
- Do not unplug by pulling on cord.
- Do not pull on the supply cord, run over it, pull it around sharp edges or near/over hot surfaces.
- Always turn the vacuum cleaner off before:
 - Emptying the dust tank.
 - Cleaning or changing the filter.
 - Removing from the mains outlet.
- Do not leave vacuum cleaner with the plug connected to a mains outlet-unplug when not in use.
- Do not use the vacuum with any of the openings blocked with any object that may restrict the airflow.
- Do not put any part of the body, clothes or any object (e.g. stick) into the opening or moving parts of the cleaner.
- Do not use outdoors.
- Do not vacuum hot ash, embers etc. or sharp objects.
- Do not vacuum flammable or explosive substances(liquids or gases).
- Do not vacuum water or other liquids.
- Do not handle the cleaner or plug with wet hands.
- Do not immerse the whole cleaner in water.
- Do not use vacuum cleaner without repaired if it was under water.
- When you vacuum with an attachment appliance that has a rotating brush roller:
 - Do not reach into the running brush roller.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
 - Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not vacuum fine dust.
- Do not expose vacuum cleaner to heat.

Thermal protector: This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the cleaner in case of motor overheating. If the cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the cleaner. Check the cleaner for a possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the cleaner. After the 30 minutes period, plug the cleaner back in and turn on the switch. If the cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

Veillez lire les informations suivantes qui comprennent des consignes importantes pour votre sécurité ainsi que des instructions pour l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Cet appareil est conforme aux directives européennes : 73/23/EEC, 93/68/EEC –directive sur le faible voltage- 89/336/EEC, directive EMC.

- Cet appareil n'a pas été prévu pour être utilisé sans surveillance par des enfants ou des personnes aux capacités réduites.
- Surveillez vos enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Si l'appareil est fourni avec une rallonge électrique ou bien un ensemble multiprise portable, la rallonge doit être branchée à l'ensemble multiprise de façon à ce qu'elle ne reçoive pas d'éclaboussures et que l'humidité ne s'infilte pas.
- Ne pas utiliser l'aspirateur comme un jouet, vous pouvez vous blesser.
- Ne pas continuer à aspirer si un défaut apparaît, si l'appareil est endommagé ou bien si une pièce manque. Dans ce cas, contactez un agent de réparation agréé par LG Electronics.
- Lorsque nécessaires, les réparations doivent être effectuées par un agent agréé par LG Electronics.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fabriquées ou recommandées par LG autrement vous annuleriez votre garantie.
- Ne pas utiliser sans le réservoir à poussière ou sans le filtre à air.
- Ne pas utiliser l'aspirateur si le câble d'alimentation est endommagé ou défectueux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé pour un agent de réparation agréé par LG Electronics pour éviter tout risque.
- Ne pas débrancher en tirant sur le câble.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation, ne pas marcher dessus et ne pas le tirer contre les coins ou bien à proximité de sources de chaleur.
- Toujours éteindre votre aspirateur avant de :
 - Vider le réservoir à poussière
 - Nettoyer ou de changer le filtre
 - Le débrancher
- Ne pas laisser votre aspirateur branché. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne pas utiliser l'aspirateur si certaines de ses ouvertures sont bloquées par des objets pouvant diminuer le flux d'air.
- Ne pas insérer de partie de votre corps, de vêtements ou d'objets (ex. bâtons) dans les ouvertures ou les parties mobiles de l'appareil.
- Ne pas utiliser en extérieur
- Ne pas aspirer de cendres incandescentes, de tisons, etc, ni d'objets tranchants.
- Ne pas aspirer de substances inflammables ou explosives (liquides ou gaz).
- Ne pas aspirer d'eau ni de liquides
- Ne pas manipuler l'appareil ni le brancher avec des mains humides.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil sans l'avoir réparé s'il a été immergé dans l'eau.
- Lorsque vous aspirez avec un accessoire comprenant une brosse rotative :
 - ne pas mettre la doigts dans la brosse.
- L'appareil n'a pas été prévu pour être utilisé sans surveillance par des enfants ou des personnes aux capacités réduites.
 - Surveillez vos enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ne nettoyez pas à l'aspirateur la poussière fine.
- N'exposez pas l'aspirateur à la chaleur.

Protecteur Thermique : Cet aspirateur dispose d'un thermostat spécial qui protège l'appareil en cas de surchauffe du moteur. Si l'aspirateur s'éteint soudainement, mettez l'interrupteur sur la position arrêt et débranchez le câble d'alimentation. Cherchez une source éventuelle de surchauffe comme le réservoir à poussière plein, un tuyau bouché ou bien un filtre obstrué. Si tel est le cas, réglez le problème et attendez au moins 30 minutes avant de réutiliser l'appareil. Au bout de 30 minutes, rebranchez et rallumez l'appareil. Si l'aspirateur ne démarre pas, contactez un réparateur agréé.

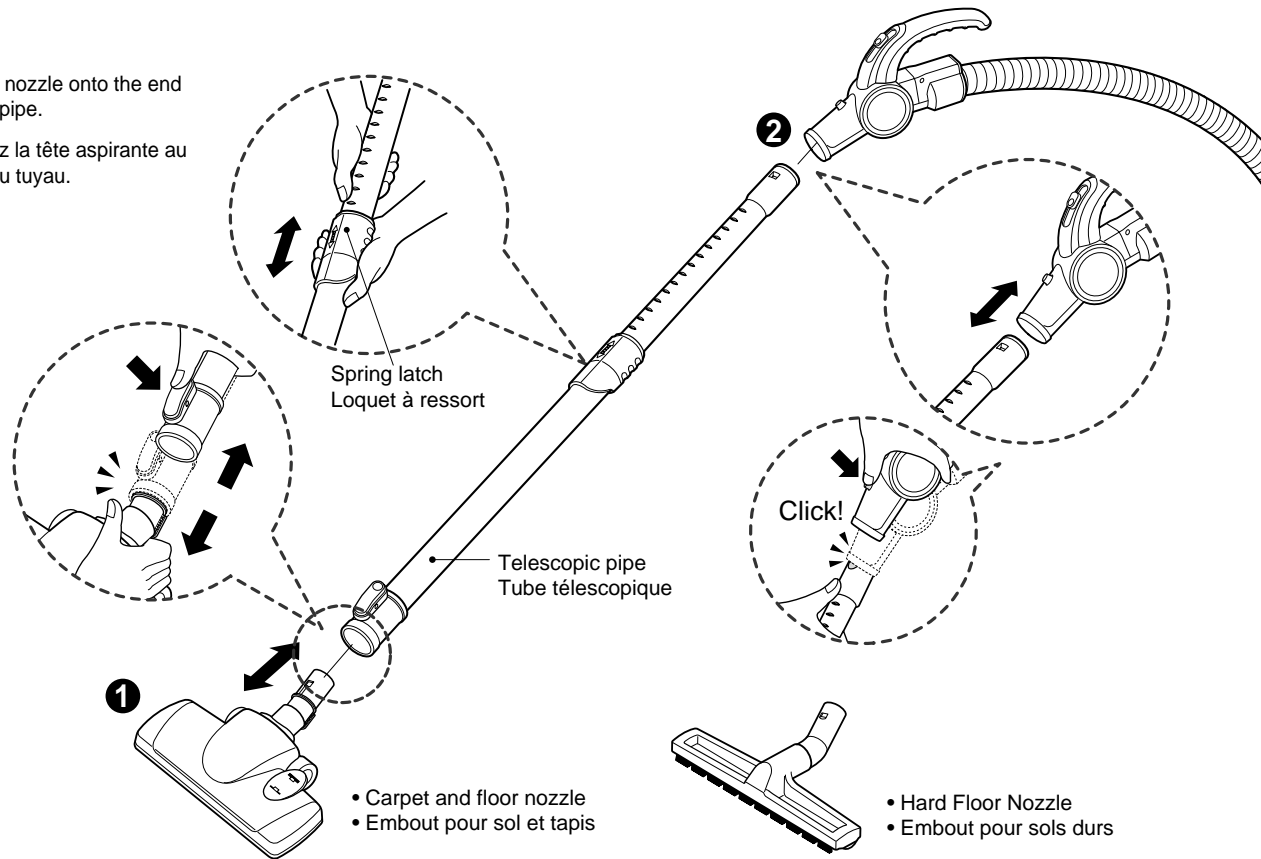


How to Use Assembling Cleaner

Consignes d'utilisation Assembler l'aspirateur

Fit the nozzle onto the end of the pipe.

Insérez la tête aspirante au bout du tuyau.



1 Nozzle Embout

Push the nozzle onto the telescopic pipe.

Insérez l'embout dans le tube télescopique

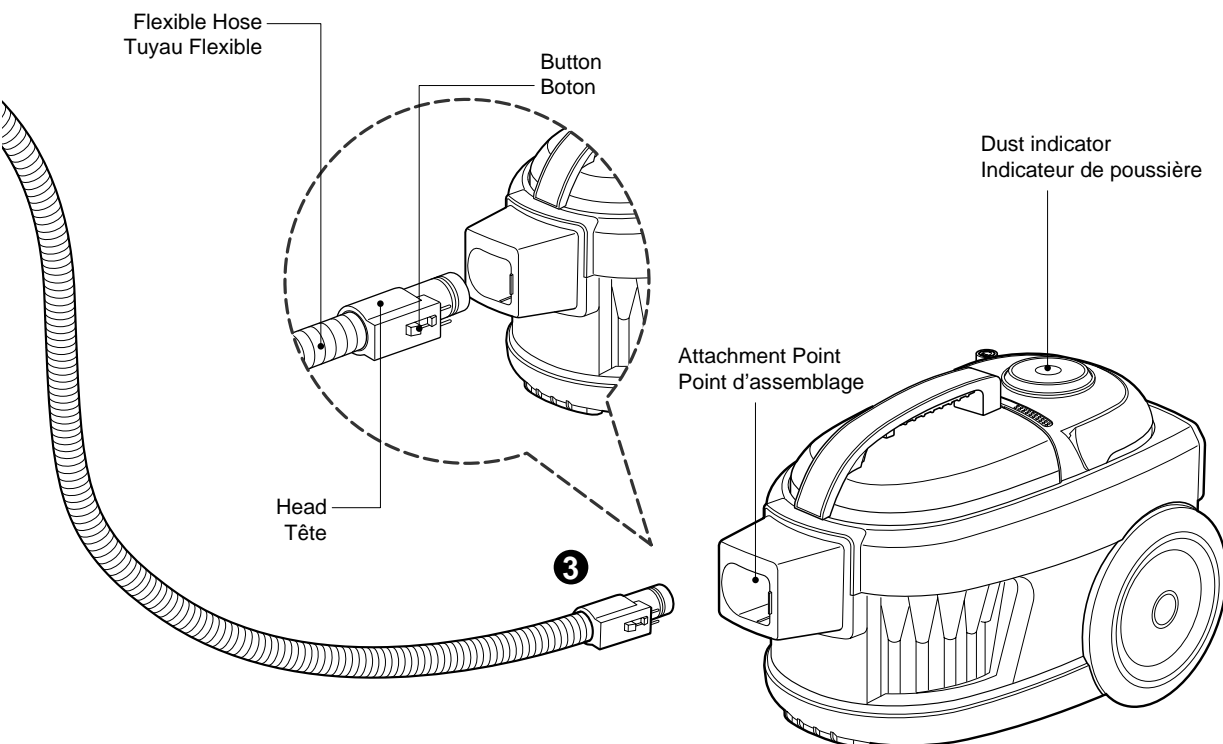
2 Telescopic pipe Tube télescopique

- Press the spring latch to release.
- Pull out the pipe to the desired length.
- Release spring latch to lock the pipe in position.
- Push telescopic pipe into hose handle firmly.

- Appuyez sur le loquet pour le relâcher
- Tirez sur le tuyau pour obtenir la longueur désirée.
- Relâchez le loquet pour bloquer le tube dans sa position.
- Poussez fermement le tube télescopique dans la poignée.

How to Use Assembling Cleaner

Consignes d'utilisation Assembler l'aspirateur



3 Connecting the hose to the cleaner Relier le tuyau à l'aspirateur

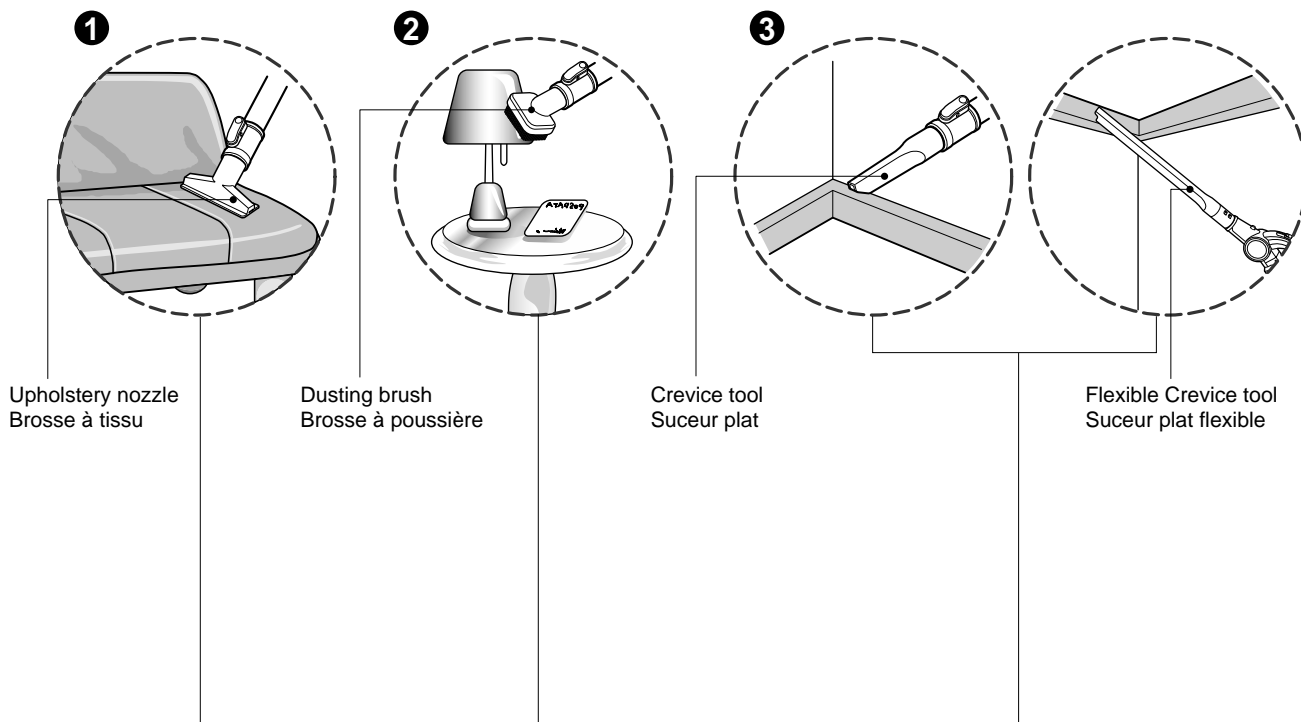
Push the end of the head on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner. To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button situated on the head, then pull the head out of the vacuum cleaner.

Insérez le bout de la tête du tuyau flexible dans le point d'assemblage de l'aspirateur. Pour retirer le tuyau flexible de l'aspirateur, appuyez sur le bouton situé sur la tête, puis retirez la tête de l'appareil.



How to use Using the Accessory nozzles and the Carpet and floor nozzle

Consignes d'utilisation Utiliser les têtes accessoires et la tête pour tapis et sol



Upholstery nozzle
Brosse à tissu

Dusting brush
Brosse à poussière

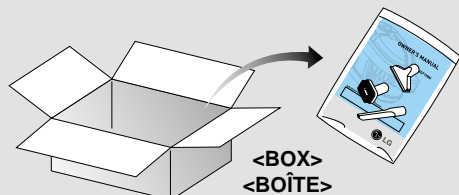
Crevice tool
Suceur plat

Flexible Crevice tool
Suceur plat flexible

1 Upholstery Nozzle Brosse à Tissu

Upholstery Nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc. The thread collectors help to pick up the threads and fluff.

La Brosse à Tissu sert à aspirer les tissus, les matelas, etc. L'attrape fil permet de capturer les fils et des peluches.

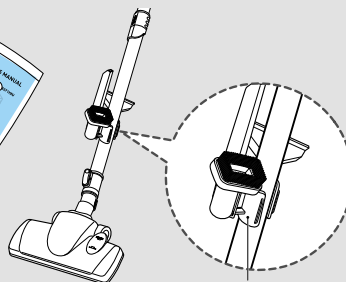


- Accessory nozzles include in the "PE BAG" with owner's manual.
- Les têtes accessoires sont incluses dans le « PE BAG » avec le manuel de l'utilisateur.

2 Dusting Brush Brosse à Poussière

Dusting Brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

La Brosse à Poussière sert à aspirer les cadres photos, les meubles, livres ou tout autre objet à la surface irrégulière.



Holder
Support

3 Crevice Tool, Flexible Crevice Tool Suceur Plat et Suceur Plat Flexible

Crevice Tool(Flexible Crevice Tool) is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

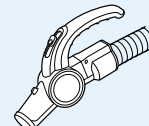
Le Suceur Plat (Suceur Plat Flexible) sert à aspirer dans les endroits normalement difficilement accessibles comme les toiles d'araignées ou bien entre les coussins du canapé.

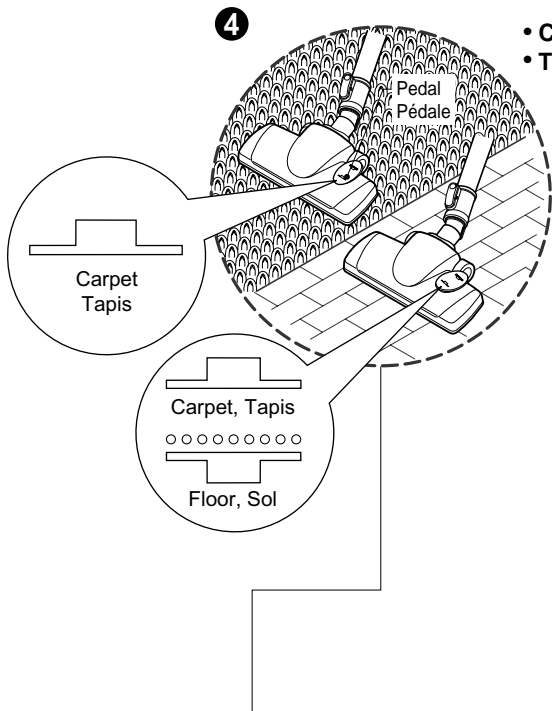
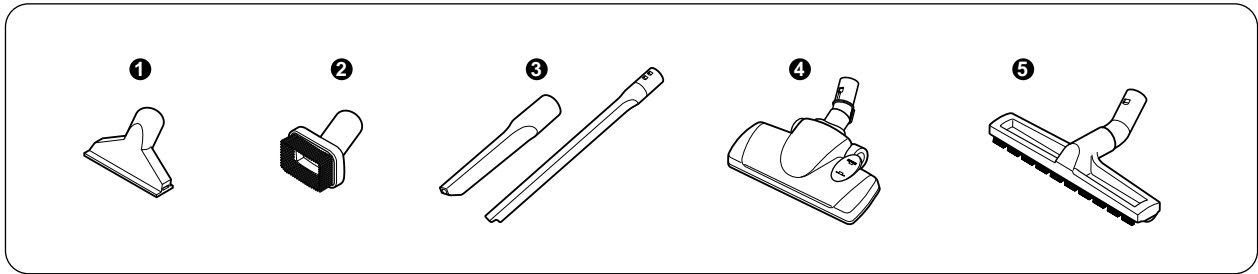
⚠ WARNING!

You must use accessory nozzles in curtain mode.

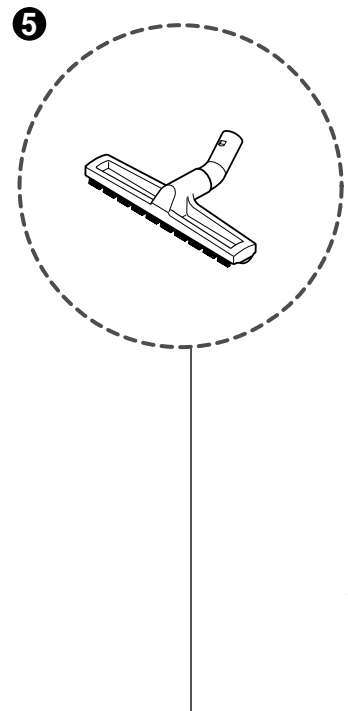
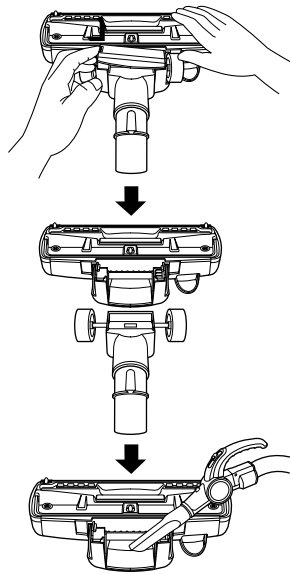
⚠ AVERTISSEMENT!

Vous devez utiliser les têtes accessoires en mode rideau.





- Cleaning carpet and floor nozzle
- Tête de nettoyage pour tapis et sols



4 Carpet and floor nozzle Tête pour tapis et sols

- **The 2 position cleaning head** equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position** Press the pedal to lower brush.
- **Hard floor position (tiles, parquets floor)** Both types are available.

- **La tête de nettoyage à deux positions** équipée d'une pédale qui vous permet de changer la position en fonction du type de sol à nettoyer.
- **Position tapis ou moquettes :** Appuyez sur la pédale pour baisser la brosse.
- **Position sols durs** (céramiques, parquet) : les deux positions sont possibles.

- Open the cover by pulling the hook.
- ↓
- Divide the nozzle into two parts
- ↓
- Clean the hole of the nozzle.

- Ouvrez la protection en appuyant sur le crochet
- ↓
- Séparez l'embout en deux
- ↓
- Nettoyez le trou de l'embout

5 Hard Floor Nozzle Tête pour sols durs

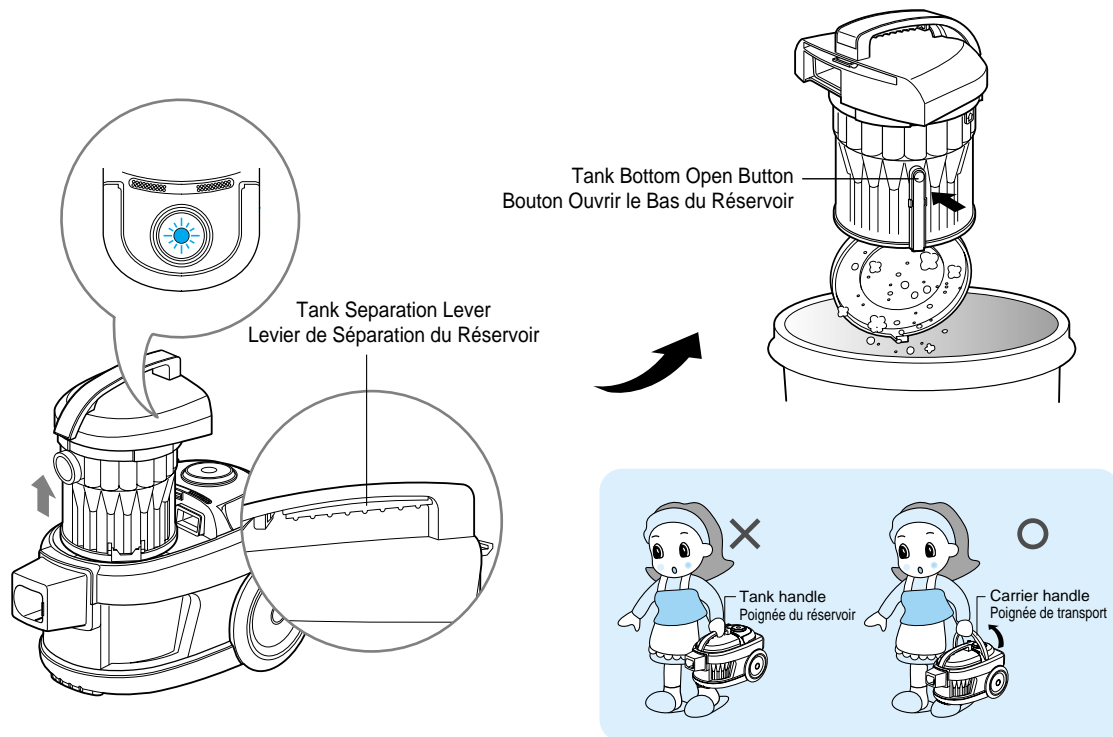
Efficient cleaning of hard floor (wood, linoleum, etc)

Pour un nettoyage efficace des surfaces dures (bois, linoléum, etc.).



How to use Emptying the Dust Tank

Consignes d'utilisation Vider le Réservoir à Poussière



The dust tank needs emptying when dust reaches the "MAX" position on the dust tank or indicator is lighted on.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then push the tank separation lever.
- Pull out the tank.
- Empty the tank and then push the tank into the cleaner.
- Push the dust tank into the tank mount as far as it will go.

Moving the cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the Cleaner. The cleaner's body may be fell down with separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the cleaner.

⚠ CAUTION

- Suction power may be weakened when insignificant dusts are sucked. In this case, clean the air filter and the air guide. ➔ Page10
- After emptying the dust tank the indicator is on (Red light) or twinkles, Clean the air filter, the air guide, the dust tank and the cap ➔ Page10
- **When the indicator continues to twinkle for 90 seconds, the suction will become low to protect the motor (from overheating).**

Le réservoir à poussière doit être vidé lorsque le niveau de poussière atteint la position « MAX » sur le réservoir ou bien lorsque l'indicateur s'allume.

- Éteignez et débranchez l'aspirateur
- Saisissez la poignée du réservoir puis enfoncez le levier de séparation du réservoir.
- Retirez le réservoir
- Videz le réservoir puis replacez-le dans l'aspirateur.
- Insérez complètement le réservoir dans son emplacement.

Déplacer l'aspirateur

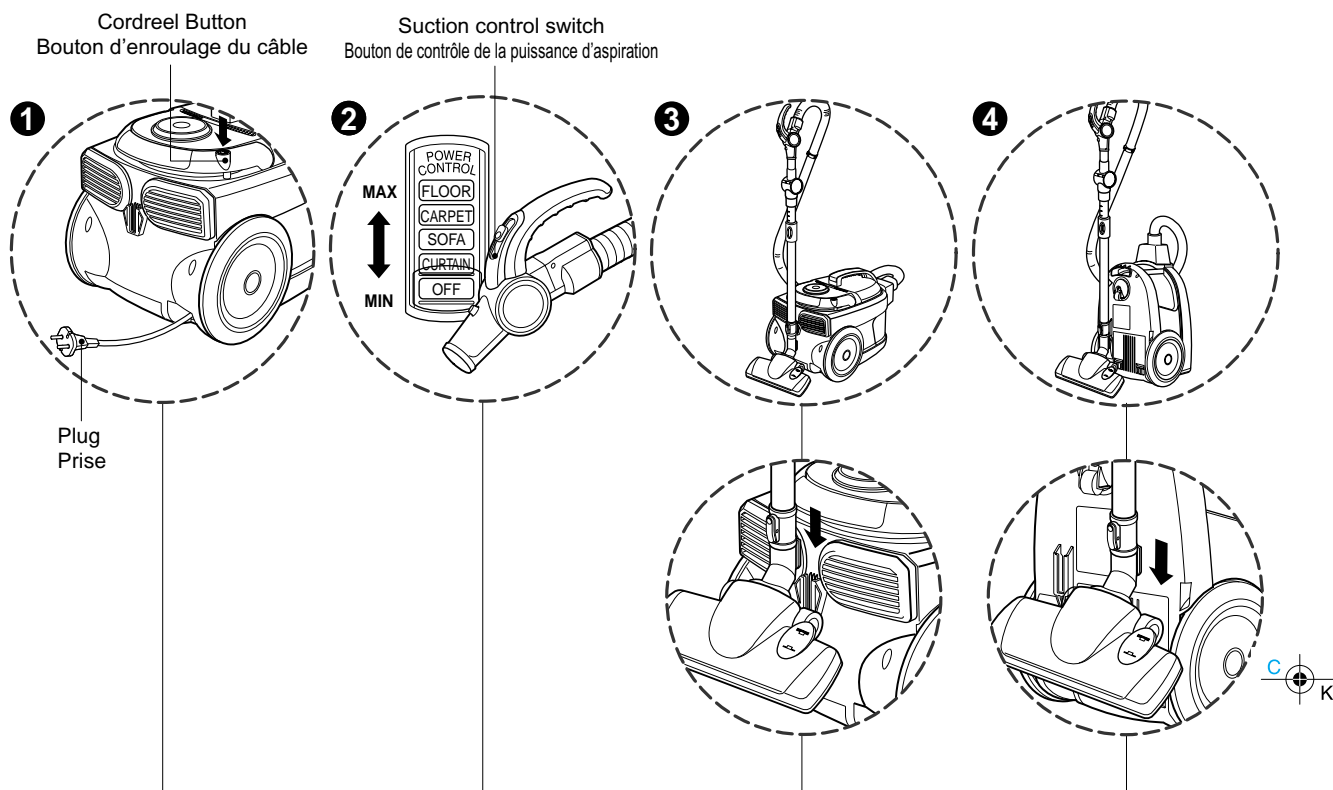
- Ne pas déplacer l'aspirateur en le saisissant par la poignée du réservoir à poussière. Le corps de l'aspirateur pourrait se séparer du réservoir et tomber. Saisissez la poignée de transport lorsque vous déplacez votre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

- Il se peut que la puissance d'aspiration diminue lorsque vous aspirez de la poussière très fine. Dans ce cas, nettoyez le filtre ainsi que le conduit d'air. ➔ Page 10.
- Si, après avoir vidé le réservoir à poussière, l'indicateur reste allumé (en rouge) ou clignote, nettoyez le filtre à air, le conduit d'air, le réservoir à poussière et le couvercle. ➔ Page 10.
- **Lorsque l'indicateur continue de clignoter pendant 90 secondes, la puissance d'aspiration va diminuer pour protéger le moteur (de la surchauffe).**

How to use Vacuum Cleaner Operation

Consignes d'utilisation Fonctionnement de l'aspirateur



1 How to Plug in and Use Comment brancher et utiliser

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Adjust cleaning status and operation of the cleaner at the control part of the grip handle.
- Tirez le câble d'alimentation à la longueur désirée et branchez-le dans une prise murale.
- Réglez le mode de nettoyage et de fonctionnement de l'appareil grâce aux boutons situés sur la poignée.

2 Adjusting the Suction power Régler la puissance d'aspiration

- Adjust suction level at the control part of the grip handle.
- Réglez la puissance d'aspiration grâce aux boutons situés sur la poignée.

3 Park System Système de stockage

- To store after vacuuming and pause while vacuuming.
- For deposit after vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use the Park system to support the flexible hose and cleaning head. - Slide the hook on the large cleaning head into the slot on the rear of the vacuum cleaner.
- Corner free nozzle is accessory nozzle, so it can't be parked.
- Pour ranger l'appareil après utilisation ou bien pour faire une pause.
- Pour le ranger après utilisation, par exemple pour déplacer un petit meuble ou un tapis, utilisez le Système de stockage pour ranger le tuyau flexible et la tête d'aspiration. Faites glisser le crochet de la grande tête d'aspiration dans l'encoche prévue à cet effet située à l'arrière de l'appareil.
- L'embout pour coins est une tête accessoire, il n'est donc pas compatible avec cette position.

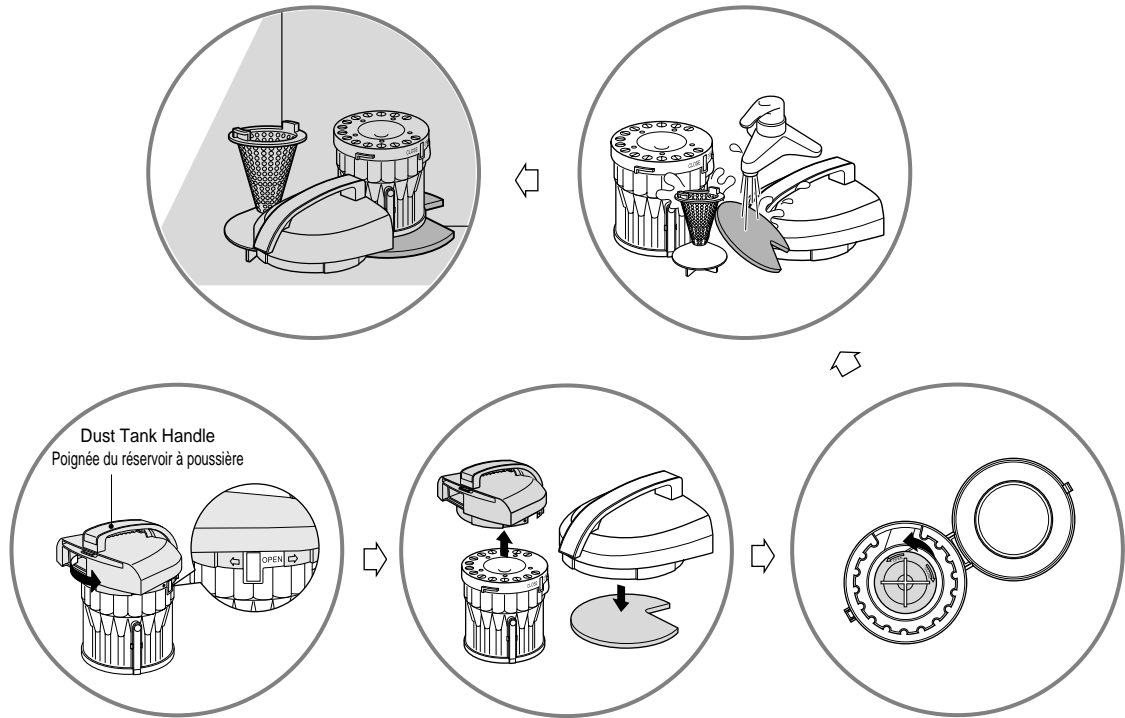
4 Storage Rangement

- When you have switched off and unplugged.
- The appliance, press on the button to automatically rewind the cord.
- You can store your appliance in a vertical position by sliding the hook on the large cleaning head into the clip on the underside of the appliance.
- Après avoir éteint et débranché l'appareil.
- Appuyez sur le bouton pour rembobiner automatiquement le câble.
- Vous pouvez ranger votre appareil en position verticale en insérant le crochet de la grande tête d'aspiration dans l'encoche située à l'arrière de l'appareil.



How to use Cleaning the Dust Tank

Consignes d'utilisation Nettoyer le réservoir à poussière



- Separate the dust tank Cap by turning to count clockwise.
- Separate air filter from the dust tank Cap.
- Separate air guide from the dust tank as figure.
- Wash the dust tank, the air filter, the air guide and the dust tank cap.
- Dry them fully in shade so that moisture is entirely removed.

- Séparez le couvercle du réservoir à poussière en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Séparez le filtre à air du couvercle.
- Séparez le conduit d'air du réservoir comme le montre l'image.
- Lavez le réservoir à poussière, le filtre à air, le conduit d'air et le couvercle.
- Laissez-les sécher entièrement à l'ombre éliminer toute trace de moisissure.

⚠ CAUTION

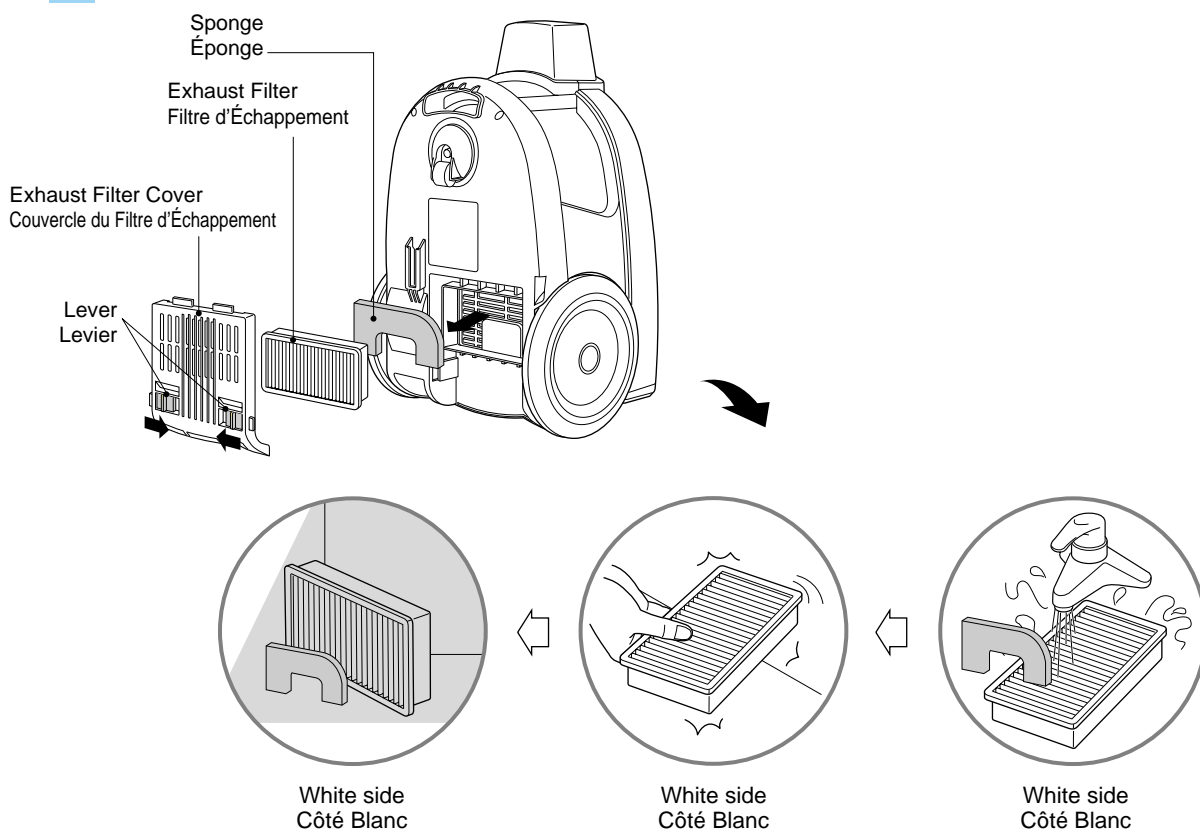
After emptying the dust tank the indicator is lighted on (Red light) or twinkles, clean the dust tank.

⚠ ATTENTION

Si, après avoir vidé le réservoir, l'indicateur reste allumé (en rouge) ou clignote, nettoyez le réservoir à poussière.

How to use Cleaning the Exhaust Filter

Consignes d'utilisation Nettoyer le Filtre d'Échappement



- The exhaust filter is a washable reusable HEPA filter.
- To clean the exhaust filter, move the lever to unlock direction and then remove the exhaust filter cover from the base body.
- Separate the filter and the sponge.
- Wash the filter and sponge in flow water cleanly.
- When you wash the filter, make sure don't wash the green side.
- Remove moisture.
- Dry them fully in shade so that moisture is entirely removed.
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

- Le filtre d'échappement est un filtre HEPA lavable et réutilisable.
- Pour le nettoyer, actionnez le levier en position débloquer puis retirez le couvercle du filtre d'échappement de la base.
- Séparez le filtre de l'éponge.
- Lavez le filtre et l'éponge à l'eau courante.
- Lorsque vous lavez le filtre, assurez de ne pas nettoyer le côté vert.
- Retirez la moisissure.
- Laissez sécher entièrement à l'ombre pour éliminer toute trace de moisissure.
- Le filtre d'échappement doit être nettoyé au moins une fois par an.

⚠ WARNING!

The cycle of the cleaning

- Air filter, Dust tank cap
 - Every 6 months
 - When the indicator light comes on
- Exhaust filter
 - The exhaust filter should be cleaned at least once a year
- Dust Tank
 - When dusts are full by the position indicated as "MAX" in the dust tank.

⚠ AVERTISSEMENT !

Le cycle de nettoyage

- Filtre à air, Couvercle du réservoir à poussière
 - Tous les 6 mois
 - Lorsque l'indicateur s'allume
- Filtre d'échappement
 - Le filtre d'échappement doit être nettoyé au moins une fois par an
- Réservoir à poussière
 - Lorsque le niveau de poussière atteint la position « MAX » sur le réservoir à poussière.



What to do if your vacuum cleaner does not work

Que faire si votre aspirateur ne fonctionne pas

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.
Vérifiez que votre aspirateur soit correctement branché et que la prise murale fonctionne.

What to do when suction performance decreases

Que faire lorsque la puissance d'aspiration diminue

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not blocked. Clean the exhaust filter, if necessary.
- Éteignez et débranchez votre aspirateur.
- Vérifiez que le tube télescopique, le tuyau flexible et les outils de nettoyage ne soient pas bloqués ou obstrués.
- Vérifiez que le réservoir à poussière ne soit pas plein. Videz-le si nécessaire.
- Vérifiez que le filtre d'échappement ne soit pas bloqué. Nettoyez-le si nécessaire.

Thermal protector: This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the cleaner in case of motor overheating. If the cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the cleaner. Check the cleaner for a possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the cleaner. After the 30 minutes period, plug the cleaner back in and turn on the switch. If the cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

Protecteur Thermique : Cet aspirateur dispose d'un thermostat spécial qui protège l'appareil en cas de surchauffe du moteur. Si l'aspirateur s'éteint soudainement, mettez l'interrupteur sur la position arrêt et débranchez le câble d'alimentation. Cherchez une source éventuelle de surchauffe comme le réservoir à poussière plein, un tuyau bouché ou bien un filtre obstrué. Si tel est le cas, réglez le problème et attendez au moins 30 minutes avant de réutiliser l'appareil. Au bout de 30 minutes, rebranchez et rallumez l'appareil. Si l'aspirateur ne démarre pas, contactez un réparateur agréé.



WARNING!

Should it become necessary to replace the moulded plug then the detective plug should be replaced by a qualified electrician.



AVERTISSEMENT !

S'il devient nécessaire de changer l'isolant de la prise, la prise complète doit être remplacée par un électricien qualifié.



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Mise au rebut des produits en fin de vie

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix et apposé sur un produit, signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques devraient être mis au rebut séparément des déchets municipaux, dans des vide-ordures prévus à cet effet par le gouvernement ou les autorités locales.
3. Une élimination de votre ancien appareil conforme aux instructions contribuera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels potentiels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté le produit.



Note
Remarque

A decorative border of leaves and berries surrounds the writing area. The border consists of various leaf shapes, some with small clusters of berries attached. The leaves are arranged in a rectangular frame around the central writing area.

The writing area is a large rectangle with a dotted line border. Inside this area, there are 15 horizontal dotted lines for writing, spaced evenly from top to bottom.



